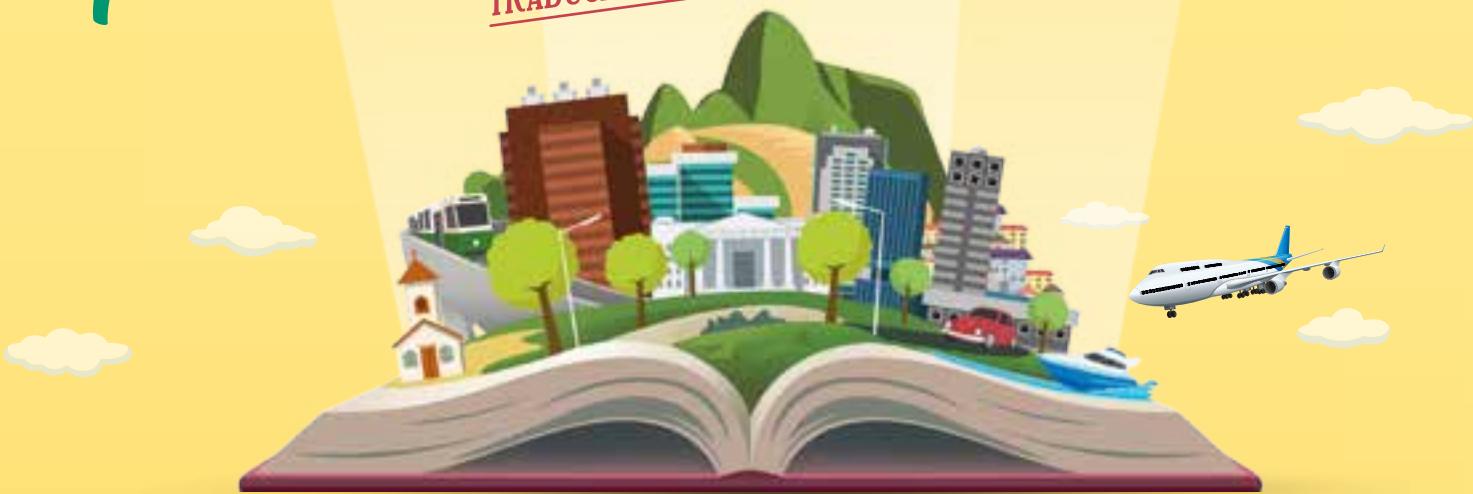




# Ositran, enëmuki pëkakuarakana Përutsui

TRADUCIDO AL KUKAMA KUKAMIRIA



II MËMUTA IMINTSARARAKANA



Tsawa umiwaramira raëpëna kuriikana ukapuraka érutsuéruratsën awakana  
kamatásen – Ositran

Pë randa Negocios 182 – ýura 2. Surquillo, Lima.  
Pachata ýatsu enero 2020.

**II Mémota Ímintsararakana  
“Ositran, énémuki pëkakuarakana Pérutsui”**

**Pëtsékaka:**

Kamatatupa ikuatatsën ýatirikatsui

**Awakaná Umitsanawara:**

Ricardo González Vigil  
Awapëtsé ikuachiru Pérú kumiratsui

Marco Martos Carrera  
Tuitsa Ikuachiru Pérú Kumiratsui

Anahí Barrionuevo  
Pëtsékakawara

**Érurawara kukamaka:**

Pablo Eli Taricuarima Pinedo

**Iatirakana:**

**Wëpën tupa:** “Tsanuäya Pétrikira Pérëz, ra anira, ra pë ipuku”

Yaukarin: Leandro Francisco Alegría Aquije

IKUATUPA Ikuachiru Mariaratsui tsantu Norberto. La victoria, Lima.

**Mukuikan tupa:** “Rana pëkakuarakanapu ra kaukitsui”

Yaukiarinwaina: Maria Elba Quispe Napa

IKUATUPA N.º 7027 Tana wainatua tsariwatsui. Surquillo, Lima.

**Mutsapríkan tupa:** “Tamana ta ukiriaitsé”

Yauklarin: Derek Zumelzu Vega

IKUATUPA ikuachiru ra inaucha Jesustsui. Santiago de Surco, Lima.

**Ýumati maniakana:**

Sofía Rodríguez Barrios

Wëpën pëtsékaka, enero 2020

Yaukin Uwari Ýumatimira Librotupakuara Pérutsui N° 2020- 00704

**Pachatan:**

Impresiones Iakob S.A.C.

R.U.C. 20562618008

Av. Iquitos 1481. La Victoria, Lima.

Teléfono: (511) 296 3911

Awiri: 1000 riawakana

Timamira iriwa ýaukitara upinan, wëpën pétséka ikia kamatakuara ýamimiwiri  
Aýukakana ýumatitsui.



**KUATIARAN  
OSITRAN, ËNËMUKI PËKAKUARAKANA PËRUTSUI  
II MËMUTA ÏMINTSARAKANA**

**IKUATSËN**

Aipuka ýupuniui wëpën pëtseka ajanka kamatapura kuatiaratsui, pënu  
ýuritiui tsapiaripan éra ura ra ýamima chikuaratari ìmintsarakana  
mëmuta, Ositran, ënëmuki pëkakurakana Pérutsui, marikua ýumuýari  
inu ikuariminu ikuakarika mari iminuanu inu uchika uchimanu wëpën  
kamatatsui wëpën ukapuraka uwatakatsui awakanatsën, mania  
wapuruwin ukaka, wëpën pëkapura, wëpën pë riai pëyüsma.

Ajanka mukuikan pëtsëka, ýa mëmuta ýutiuu ýumatiui kati ikuariminu  
puaka riai soktaka tsanaka wëpëntsui upinanka inu ikuatupanu  
Pérutsui, pënu ëmëtëui ýa chapuni ajanpuratsui ashunka 300  
ikuariminu. Ajanka kamata úyari, pënu mëmuta inu mutsaprikan  
ìmintsaranu rana iatiranu inu uchimawiri ýa ikuatsurin kuatiarantsui riai  
mania inu inýaratsui inu chunaninpura.

Inu paritsaranu upataka ýa ikuakaripura “Ýa tsanuya Pëtrikira Péréz,  
ýa anira, ýa pë ipuku” ýa Leandro Tsariwa Aquije, “pëkapuranu  
kaukënepuraka”, Maria Quispé Napa riai “ýa tamana tsa ukiriaitsé”, ýa  
Derek Zumelzu Vega.

Pënu utsurupaki inu upinan ikuarinminu inu ýumuýariui, inu  
ýumitaranu awanu umitsanawara inu ýumuýariui aipanpu ýa  
kamata kuatiarantsui ikuapuratsui inu ukapurana uwataka wakaranu,  
ëmëtenu ajanpu ýa chipi ýa inu aipantsënkuara awanu riai kurikitsui  
pënu tuýuka.

**Verónica Zambrano Copello**  
Tuitsawaina ýatirika ýumatitsui raëpëna Ositran.







**RA TSANUÿA**

**PËTRIKIRA PËRËZ,  
RA ANIRA  
RA PË IPUKU**

Leandro Francisco Alegría Aquije

1.º Tupa

*İkuakirakana, awatakulipa épë na kakirikuuaraka  
ijapëchikau i wëpënkana kurikikira ukuatapu épë  
tsaikirakana épë ijanukaui ijakitupawiri?*

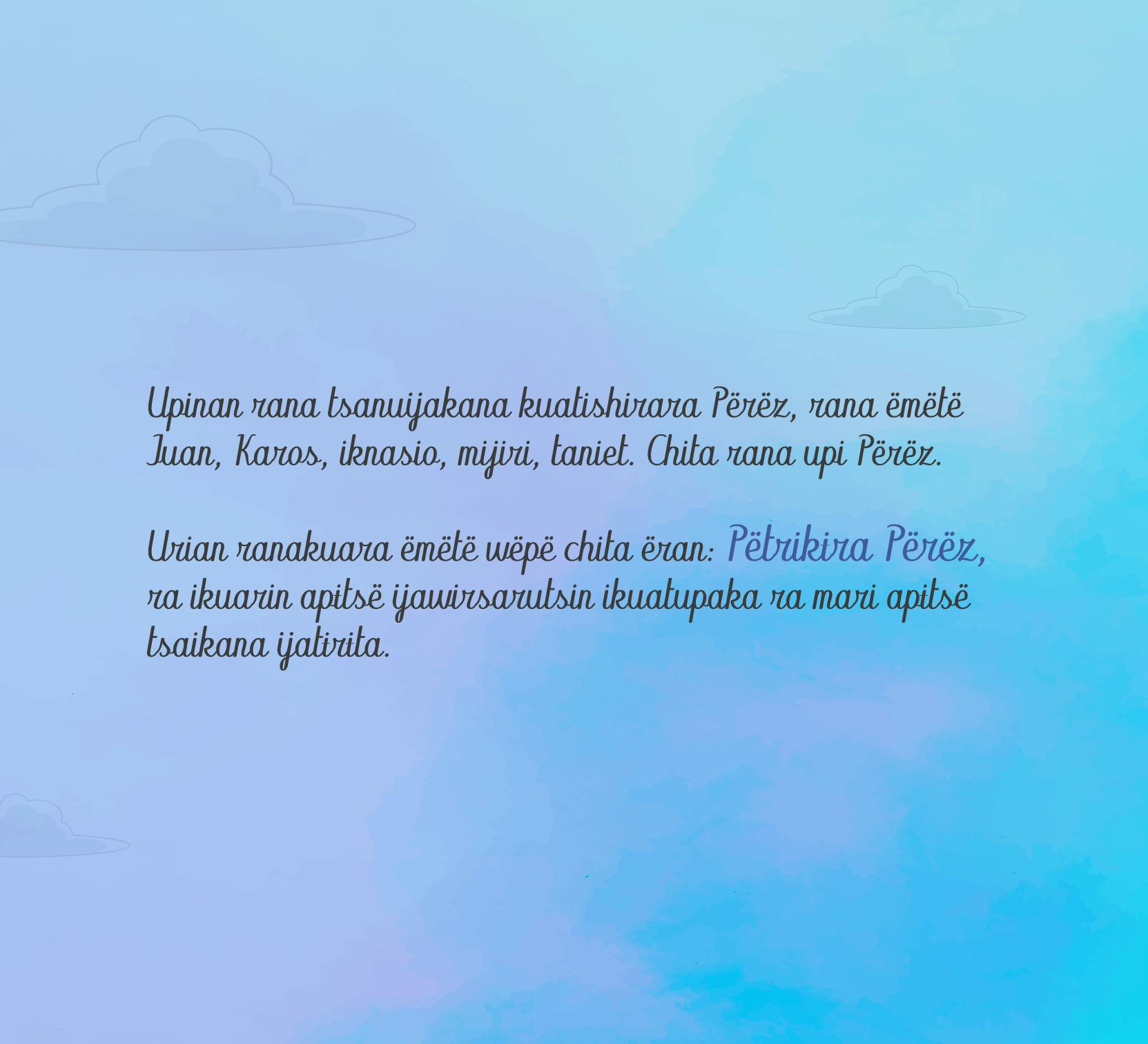
*Eranan, ta émëntsarëpë tupakuuaraka ra ikuakapura  
ra ukiriaitsë émëtë wëpë ikuatupa maka ijumita rana  
tsanuijakana ijatiritawarakana, rana ijatiritamirakana  
upinan tsaikirakana rana chirimakana ichari ijakitupawiri.*

*Aipuka rana ukiri, ipitsakuara mitirupë, wri rana  
tsanuijakirakana Pérëz chikaritara riai rana ijuriti  
wëpënkana kurikikirakana ra ukuata.*



A vibrant, cartoon-style illustration of a school building designed to look like a large cheese wheel. The building is yellow with orange cheese holes and a red castle-like top. A blue flag with a white tooth symbol flies from the top. In the foreground, a young boy with red hair sleeps peacefully in a blue chair, facing the school. The background features a bright sun, a fluffy white cloud, and green bushes.

# Escuela de Ratoncitos Recolectores



*Upinan rana tsanuijakana kuatishirara Pérëz, rana émëtë Juan, Karos, iknasio, mijiri, taniel. Chita rana upi Pérëz.*

*Urian ranakuara émëtë wëpë chita éran: Pëtrikira Pérëz, ra ikuarin apitsë ijauirsarutsin ikuatupaka ra mari apitsë tsaikana ijatritा.*





*Inantsapëari, iruakirakana, ra kamata rana tsanuijakirakana  
timä ipuchi, mari upinan rana uchima wapurutujukatsui ra  
ikuakaritsui, rana ërutsu maka ijupuni ra pë. Rana ëmëtëmira  
uwatatarä pëkapurakanakuaraka aspaltupu, pëkakiramirikana  
tuijukaka, iuwartikana ipituni riai iwatikana.*



*Wëpë karuka, pëtrikira ijumunui ura kati wëpë ritamakira  
chita amutsë iwatitupakuaraka. Aipuka ura akitaui  
wapuritujukatsui, ikia ra ijapitu marikua aitsën ura,  
uwatamira ura chita.*





*Āipukautsu kanatari, rana chirimakana ikumēnan upakamia,  
rana tsanuijakirakana tima amaskamira umi rana  
chunaninkana marikua tēmēntē pajuntsui.*

*Pētrikira raia ijamimapura, tima maniapuka ra wataritsuri,  
upi kuashikana ijaukitsuri ra kamata. Uuwataui, uwatui  
ipurapanin. Raepētsui, wēpēn anira churan umipukaui ra piatari:*





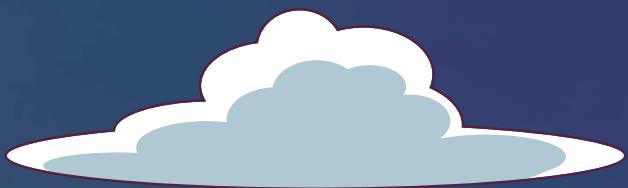
*-Irua tsanuijakira, maritipa na ijauki -piata ra anira.*

- Yamina taia. Tsawili ura pëtrikira.*
- Marikuatipa – kumitsa ra anira churan.*
- Ipurapani kanatariutsa rana tsaikirakana lima amaska ijatiri, rana chunaninkana ijuriti ijakitupawiri riai ta lima amaska icharitara rana kurikikirakana ukuataka, rana ijuritiutsa lima kauki.*
- Limä ikuaka, iruakiramimi, ta amaska ijumuijarënë, uwëari ta yäwachimautsa ashun ipurapani ritamakuaraka -kumitsui ra anira churan.*
- Ta chita utsurupakimia ënë -tsawitiui Pëtrikira.*



- Maniatipa na chira -piataui Pëtrikira.
- Ěa chirara Pënito, anira ta -tsawiti ura.
- Ěranan. Ěa chirara Pëtrikira Përez -tsawiti ura.







Pënito kumitsui kati pëtrikira ra tima amaska ijuriti kati kanatariutsa marikua kuashikuara ëmëtë utsu ukirimiraka, raëpëtsui rana ijakuarara. Pëtrikira ra ijumi ra Pënito ra tatiwachirukira rana kurikikiramuki ra ëmëtëmira icharitara rukuata rana tsakirakana.



Pënito uwëui ipurapani, aitsëwanan ikuntsuikira, ijawachimui ritamakuaraka, ra amaska ijatiriui rana tsakirakana anan kanatari riai ichariui chunaninrapa rana kurikirakana.





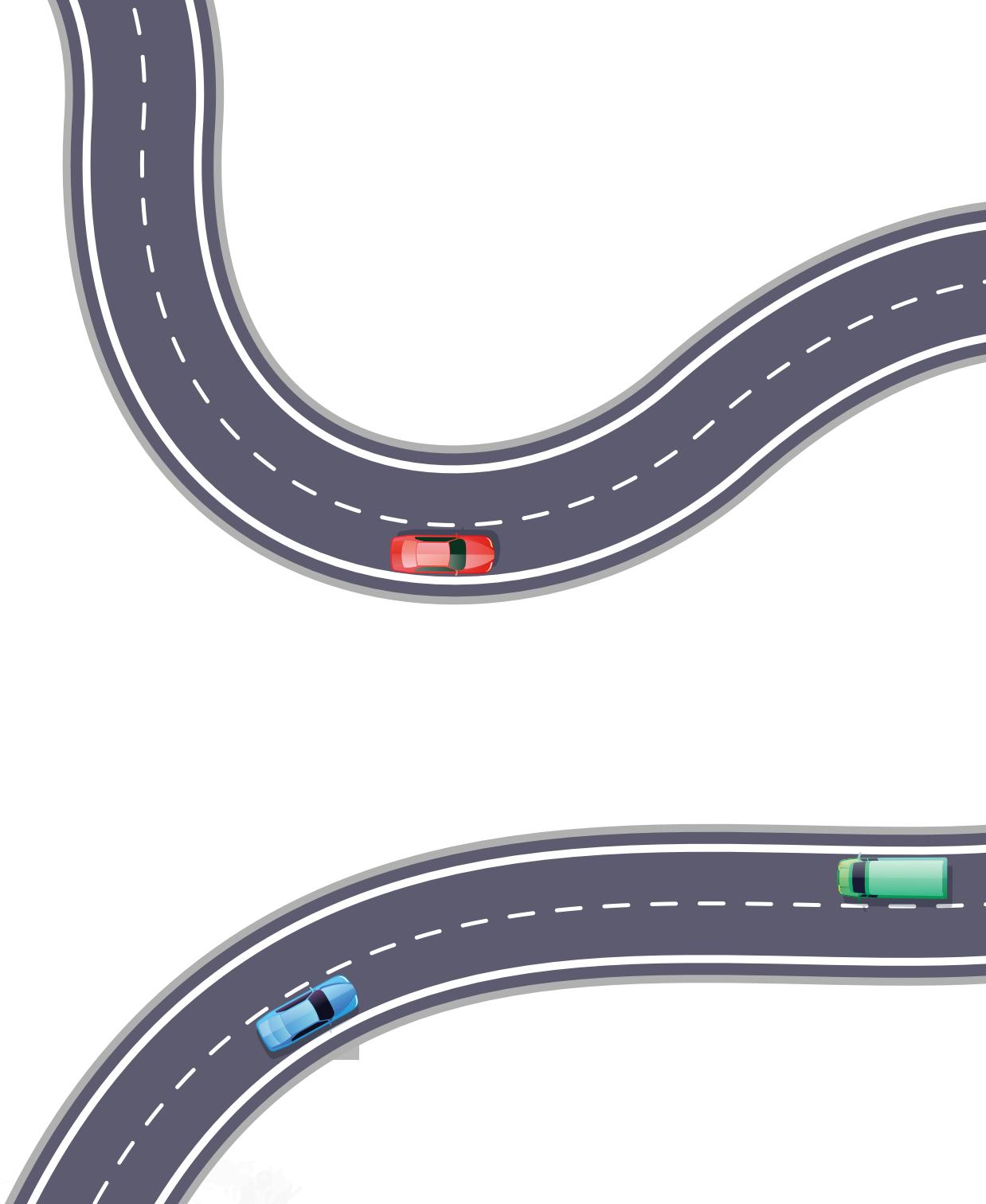
Pëtrikira ijuritui tsariwaka Pënitoluki, ra paritsara utsuka  
ra tuijuka ikuakari rana ukiriaitsékana.

Ra akita ikuatupaka rana tsanuijakana  
ijatiriwarakana, wëpén **iatira anira ijatiriwara**.





# Escuela de Ratoncitos Recolectores





# **RANA PËKAKUARAKANAPU RA KAUITSUI**

*Maria Elba Quispe Napa  
2.º Tupa*

*Upi rana awakana ritamakuara, ijuka  
anankanatari, upakui chita akitchamuki raëpëna  
ipuuwatsu ëmëtëui ritamakuara kuwarakana  
Pachakutuka, wëpën Ërapaka ritamakira  
ijutipura iwatipankana amutsëwanan Rimaka.*



*Juankira ijapitukuii ra ukiritupakuara, ra ijutiui amutsëwanan ukiritupa ra mamaka, raëpëtsui kamataratsui èrëtsëpura upi kuashi kukuaraka, kuashitsuikana ipuaripuka.*

*Karuka utsui rana tsënupuka ra chita itakikana riai chiriwatsupuranua ukukipura rana ukariwa.*

- Mama, tsënutipa ijuka ipuwatsu -piatui, Juanikira, raëpëtsui ra ipamari riai ijapanä kati ra mamaka ukiritupaka.
- Iäja, chita èrëtsë ura! Maritipa ukuata -kumitsa ura.



*Ikia ikuntsui ra ipu aipan uijarirapa apitse ërëtsë.  
Ra ijatiritapan ra uni rana uwari amanakana, iwaiti  
iwaitikanariwa, ijauki ijupuniui ra uninua riai uijupëari  
iwaritari chiripan, itakikana tsawataru rana awakana.  
Uijupearu wëpën kakura ra ritama churan, ijupuni akita rana  
ukakirakana kaniukana rana ijaukitsuri kakurakuarakana,  
uwaritari upinan ra purara ra pëkuara.*

*Juanikira ra mamaka kakiriui, ra kakuratupaka maka  
ukukiari ra iwamata.*

*-i Mama, ipurapani, tana ëmëtë uchimatara, ra iwamatapan  
ijauwachima ikuntsuytsapa! -tsatsatsima juanikira ra  
mamaka, ura ai upata, umiariui akichariwa raëpëna  
ijakinapëtsë ukarakati.*



*-I'japana tana raëpëna kakura, ëmëte apitsë  
tupaka! -ra kumitsa ura.*

*Rana mukuika ijupuniui ijapana uchimatsën, ikuntsui ra uka  
pichikakari raëpëna iwamatapan pëtsë mari akitaui.*

*Utsui Ikia mari, ura ukuatapuka ijakinawiri maka akitatsui.  
Ukatsa pëtsëka ra ukukiui riai ayukapura ijaki kakura ra  
mamaka juanikiraka. Ra wainatua ukukiui ijatukupëmuki  
chikuvarata ra mëmira.*



- *i Mama, tsaviti ta! Manitipa ënë -tsatsatsima juanikira, akichariwa umipuka akukiui tuijukariwa.*
- *i Tima akicha tsa ëtsë, mëmira, chikuaratënë ijapanautsu! -ra kumitsa wra.*

*Urian juanikira ijapechikari ra iwa rana mukuika amaska uchimari rana ukakuaraka, rana amaska ijuti wëpën tupakuara mainanirashi.*

*Aipuka ukuataui ra iwamata, ra ijaki ra mamatsui juanikira ra tsachin riai uchimata ra tsuui, raëpëna ra inupa pariatsukaui uchimapuka ra ukaka.*

*Aitsëwanan iruakana rana umiari mari Ukuatari rana wriui riai ijupuni ijumuijari rana. Yaukiui ijaparari tuijukariwa ra mamaka juanikira, ijupuni rumita wra rana tatira ijumuijari. Juanikira ijumi utsurupaki ranaraëpëna ijumuijari.*

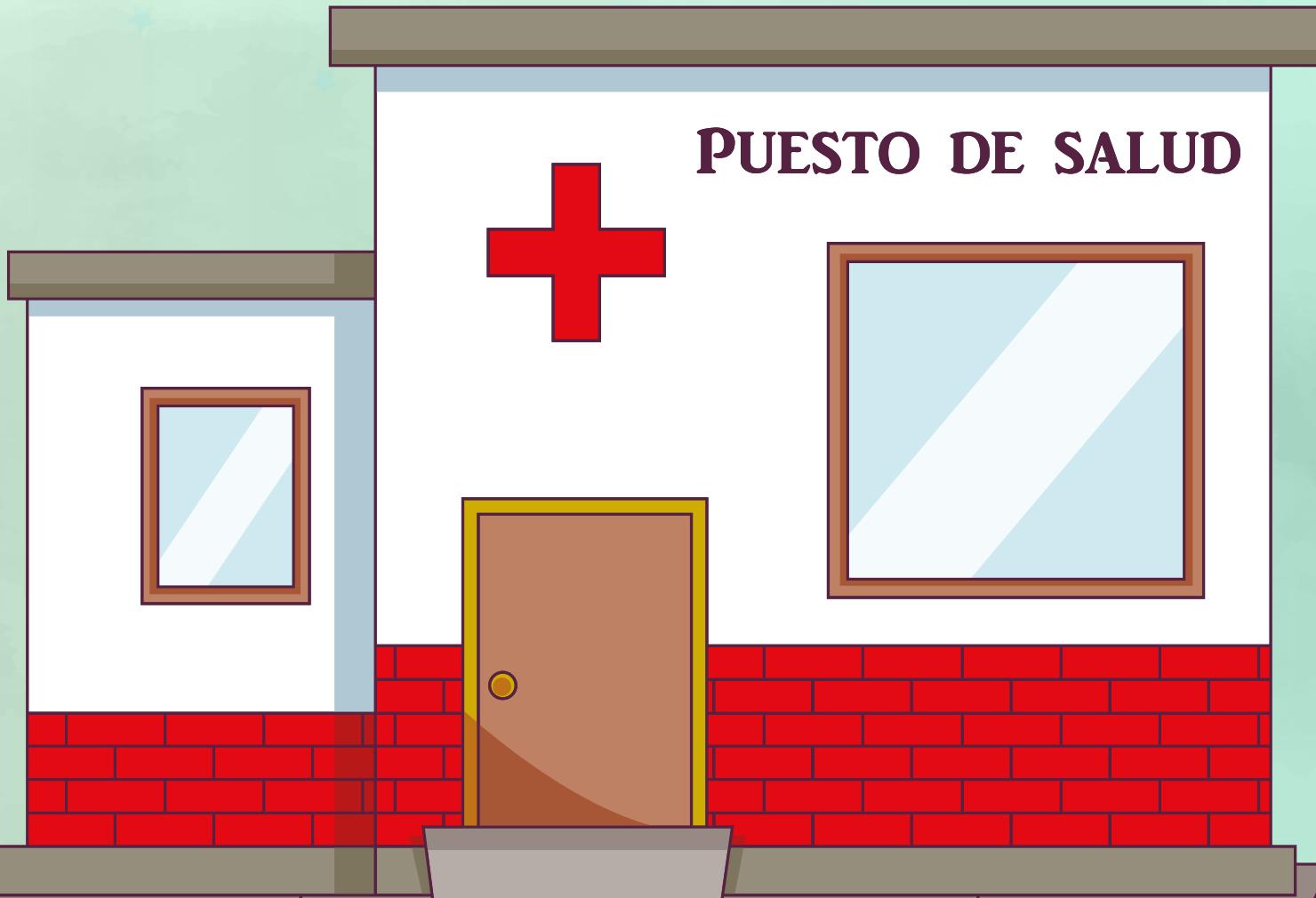
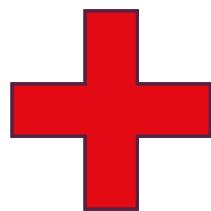


*-i ūana ēmētēmira ērutsutara mutsanatupakuaraka, ijuti ura  
aikuapanpura! -Ra kumitsui rana awakana rana ijumuijari.*

*Ria, upikuara rana awakana uwataka ura kati  
mutsanatupakuaraka ritamaka mutsanatsën ra aitsëta ēmëtë  
ura ijakikuaraka.*

*Ra mutsanakawara, raepëtsui umipura ura, ra kumitsui  
juanikira ra mamaka purara aitsëtanpura, mari ēramira  
umipura ura wëpë mutsanawaratua, chita ipurapani, rana lima  
ēmëtë marikana mutsanatsui rana tsëtamira mutsanaka apitsë.*

# PUESTO DE SALUD



*Raëpëtsui ikuata ijuka ra tuitsa ritamaka, ikia tuitsa kumitsui  
mari amaska ërutsutara ra mamaka kati ritamanuan,  
mutsanakatsën apitsë ëra.*

*Ria ijumutsani ijupuni, wëpë kurakapuka, ra aitsëwanan  
riai ikuata mari pëkapura pëtsë maka rana utsumira, ijutiui  
iriritaka raëpëna iuamatanua, ikunkuara timamira ukuata  
rana autukana.*

*Ikia mari ijauki ikuakapura chita chunanin ura, ra mamaka  
timä ëra, ra umiui ra mamaka aikuapa uijarirapa apitsë.*



- Tima ikuaka chita, juanikira, rana ikuatatsui inijarata rana tsuijarankana mainaniwarakana maritsen rana pëkapurakana pérutsui ijuti éramira ai ijuti kamatarí marikuara, ipurapani tana émëtëutsa ra pekapura érapaka maritsen ènë amaska nutsu kati Rimaka -ra kumitsui ra kuraka.*
- Ikuatipa ènë autri kuashi kamatarautsa -ra piataui.*
- Ta ikuata kamutunika ai amaska nutsutara, pëtsëwatsu raépëna aitsë tana pëkapura ijuti érata -ra tsawiti ra kuraka.*

*Ria, kamutunika chikuarata, iruachiru tuitsamuki ritamaka, juanikira rutsu mamamuki ritamanuarupe.*

*Yupunika rutsuari tima intata, ra pëkapura ijuti érapura, wrian apitse iatirara purara aitsëncapa, ra umi upinan kamata rana ijaukin ijatirikana ératawarakana wanakari tuitsatsui amaskatsen icharitara ératapurakana.*



OSITRAN

OSITRAN

★ Rana kumitsamari ëmëtëmira kauki wëpën aitsëwanan, marikua rana ijaukin wëpën pë ipitsatsu maka rana autukana amaska rakata ijauki, timatsën ijuriti ra pekakuara.

Juanikira kumitsa utsrupaki rikua, ra ikua mari kuashi ukuata ipurapani. Utsrupaki ura ikia ijuti ria, riai rana tuitsakana raëpëna Ėsuijaran Umiwaramira Ërutsuërvuratsën rana ëmëtëmira ijauki ria ipurapani rana ëméte ërata ra pëkapura, ra ërutsu ra ritamaka.

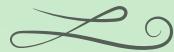
Iku rana kamatakana chita ëra riai ijumuijari ra mamaka amaska kakirü.

Ukuata ra kuashi, rana amaska ukuata ra pëtsë ijutiui aitsëta riai ijupuni amua uijari rana pë tsariwapan kati Rimaka.



Rana ijawachimapuka ritamanua, ra mamaka akita  
mutsanakatupakuaraka awatsën, maka mutsanata éra  
ra aitsë ra émëtë ra ijakikakura. Upi mari juanikira raia  
tsariwa marikua ikua, ikun ra mamaka ératarautsa.

Kuashikana aitsëwanan raëpëtsui, ai upinan ukuatui.  
Ra mamaka rutsui mutsanata. Juanikira ra tsétuniari,  
mukuaikan ijukukapa chita tsachinmuki. Rana ijumutsani chita  
tsariwamuki iriwatsën rana ritamaka ikuakari upikuashi  
érapura rana éruraërutsupu, ikia marikuara ijumuijari ra  
kakiri mamaka juanikiraka.









# TAMANA TA UKIRIAITSË

Derek Zumelzu Vega  
3.º Tupa



Ta ukakuaraka ijumutsani ta ératachiru, watari wëpën chunkuashi tutsutsen Brasilka, ijapu ijumutsarikaka chunanintsen apitsenua tuijukuaraka. Ta ératachiru timamira watari ta mukuiakana pitachirukana (wëpë Yanamatatsen tiata riai amua ijuti ikanamia), ta mukuika chirukana ijumutsarikawaraka ijapuka, kait sachirukana, pitachirukuarakakana riai ta chiru ijutitsen ukaukiriakuaraka. Ra titika ura ta tima amaska tsitsari, ra amua aitséwanan éra.

Yawachimari wapuruwin ukaka Jorge Chavez, ta umi ta iruakana ijatirika ijumutsarikatsui Yanka FC. Ikian iatira aitséwanan ta Marco rutsui, ta mainaniwara mitiritsui. Uriapuka wriui ijatirikaka tutsui ra iatira irua. Ta ijakuarara ra iatira kamata, Matias, ra tuitsa ijumutsarikaka, ijaukiui wëpë ijumutsarikapu pajuntsui ra ijuti titika kati Marco, ra arko.

Inakuaka, Marco ijapanari uchima ra tipiri ra ijapuan upinan wikamuki, ra tuitsa uchimaui uwëari. Ra chitsa akichariwa iuitukuara rutsui inatsapiari. Ra tuitsa ra ipama rutsui ijumurapa kati ura, wrian tima ijumuratsupë rashijumuijari ura ipamatsen, ra kumitsui: "Ria ta tsëta ta mainaniwarakana", tana upi umanupura apukamuki.



Raepetsui ta umi ta tatirauara Ānkel kikin tsinimamuki ijumutsarikatsen. Pērutsui Ūjumutsarikapurau Uchikapukakuara ra akita wēpē tsutumawiri ra arkomainaniwara, Itsutumawiri! Ūjuka kolmuki tana ijawachimariui ra ijumutsaruika wēstakuaraka eijuariui wēpē eméra tima maniapuka tsitsariutsa. Raepetsui ta ijatiri upi ijatirikamuki, tanatsēta chita rana utsutara. Ra uwēpu uchimamia rana 6 kanatari, ria ukuatakuashitsen ta ijupuni umitara wēpē kuatiaran ijutiui rana 10 ipitsakuara.

Kamutunikakuara chikuarata, ta ijaukipukui ra tsui warikatsen wapuruuwinikuara, uchimui wēpē kuniati ra chirumuki tsēnepuka, wēpē ijakichiru timi pitani. Kumitsarui erapaka kumitsarui tana: Mari tima amaskatana uchimatara marikua ra kuashi ijutiui aitsen mari emētēmira kaukitara pichka, sokta kuashikana kati ra kuashi ra eratautsa.

Āwatua riakuara piatariui, tana ijuriti tana ijurumuki épēka katupépuka ijakinapu maka aki rana chunaninkana ijatirikatsuikana Ārkentinaka, Ārēmaniaka, Portuka riai Ēspaniaka, upi rana apitsē tuan riai wikan mari tana, rana chirukana piijukapura.



*Yatirirapa wriui pichka awatuamuki ijumuijaritsen. Tana taia mani ijutiari kati ijumutsarikawarakana awatuakanaka.*

*Ai ukuatui mutsaprika kuashipëtsékana raëpëtsui ijumi tana ra ikuata aitsen, tanaui ipurikana riai akichariwakana. Ipurapani ijatirita rana tuitsakana rana ijakuarara ijumutsarikatara wapuruwin ukakakuara. Ra wëpën ijumutsarikapu tana ijumutsarikaui maka tana eijutupa kati ijatirita Arkentinaka, ijutitana aitsëtarri 1 kati 0 riai ijapitukuaraka ra ijumita kumitsui tana mari emetëmira mania ijatirita tana tsëta ijawachimapura ra ijumutsarikatata. Tana uchimaui, iaramuki rana ikuntsuikirakuara ijaukin tana wëpë aijuka. Ra tuitsaijapu ijapëchikui, ra aijukui kati maka ra arkumainaniwara lima amaska ijapëchika ura.*

*Ai entëra 1 kati 1 tana utsui aijukaka, watarikpuka aitsëwanankira ta erutsu iruaka, ta ijuriti titika kati arkumainanaiwara. Ta ijapana chikuarata wëpëpuka mainaniwara aijuka ta tsakapiri. Aijuka chitsari, ta aijuka èrëtsë, ra ijapu akita arkukuara, 2 kati 1 ijankatsen FC. Ikuntsuikirakana tsakapiri rana aijuka tana mania ra tuijuka umanutara.*

**PER**

**1 - 1**

**ARG**

**2x1**



Țana amastakakana ijatiri riai ijawachimaui. Rana ijumi tana ra  
ëmëra watsariui rana akita ijumutsarikatupa ikara tsariwamuki.

Țsariwamuki raëpëna tana ijawachima, tana utsui uwatara wapuruwin  
ukakuaraka maka tana purara wëpën ijakinanua maka ra ijakina wëpë  
ijapuijumutsarikatupanua ijumutsarikawaratsën. Watsupuratuau  
Yakinatuoa rana imijarata tana ra imintsara ijapuijumutsarikaka,  
tana ikua rana ijapikatupa rana ijumutsarikawarakana, rana  
tsanatupaumitsën, ikuatawaratupa, kamatakaitupa, kakuaran  
akitatsën kati ijumutsarikatupakuaraka, tsakapirika, ra apitsë ëranua,  
kaukiura, ijumutsarikatupa ijumutsarikawaratsën. Ikira, piijukapura  
mania pillartupa, wrian tima amaska pitnuriura.

Țana ijuriti tsëtari ijumutsarikari wëpën ikuntsuikira ijuka  
ijanamatapura. Iriwapuka wapuruwin ukaka, kajuëtupakuara kauki  
tana rana chunaninkana Cremaniaka ijumutsarikatsën. Tima amaska  
kumitsatara tima, wrian tana ukuarinua tana ukaima 1 kati 3. Ra  
kuashi ëra utsui, wrian tana utsui ukiritara ijamimachasu.



MARCO

21

LEANDRO

10

CARLOS

14

*Kamutunika chikuarata tana ijumutsarikui kati iatiranua iminua, Portukal. Žumutsarikapu utsui tapiaran apitsë tana kakirikuara, tana ukuata ra wëpë kati nimari, tana èntérari wataripuka mutsaprika ikunkiratsuikana ijakiwatsumuki, raëpëtsui mitiripë èrapaka. Ranakuara aijukakana tana utsui iatira 3 kati 2. Rana akitara ra tsakapiri chikuarata ra ijapuan. Uri Arëmatsui ijutiui chitsari, inupa ra pitamuki, ta arkumainani ra tsëikari mania chikre, ijatsëura. Tana ijawachimaiatira mutsaprikan ijumutsarikapu.*

*Ilantsapiari! Tima amaskari tsapiaritara, tana ijukukata, ipamari metsariwakana ilikan tsëimania kuatiara pëtsëkakirakana.*

PER

3 - 2

PRT

2x1

Perfumes



Êspania chikuarata aijukairua, ikuatsën tana ijawachimamia ra tsakapirinua, tana êmëtëmira ijawachimatara ukuatatsën pëtsëka tana ijumutsarikari duty free shopkuaraka, tana utsui 3 kati 3, watari 1 ikuntsuikira, umipuka Marko rutsui tsapitaka, ta utsui chikuarata ijumutsarikaka. Akita mitiri peka ta ipamamania wëpë kai èntëra ijakinupatsën ra ijapu. Rana pitsakaka limitsamui tana tsatsatsima K000000... tana tsawa upimuki. Tana tsénuari ra ikuata tsakapiri tsariwamuki tana ijukukaka, tana ukuki unikuara riai ijachuari tanaia.

Tana ijutiui uwatari kati ukiritupa Matipuka, tana tuitsa, inupa wëpe ijapunuara ijawachimui kati Êrutsutupaka, tana uchima yapanamiramari kua rana 15 mainaniwarakana yupuniui chikuarata tana. Mania tana tsariwapa pëtsékaka tana ijawachimui, tima maniapuka ijapëchika tana, Ria ijakuarara tana utsun ijapikatara ijumutsaritarakatsën tsakapirinua kuashika chikuarata: Yanka FC kati Arëmaniaka. Tana tsëta amua pëtsëka, apipi kati kuarachitupakuaraka.

PER

3 - 3

ESP

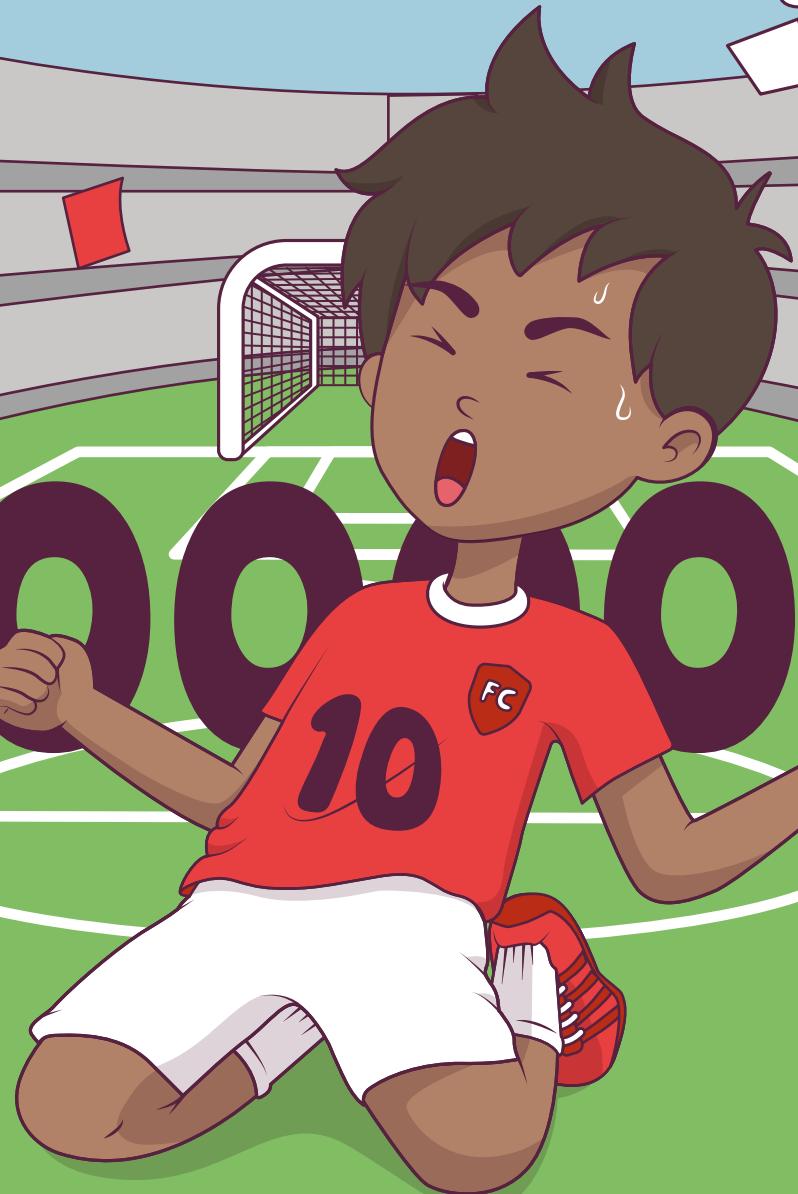


Ķuminku, tsakapiri. Ra kuashi apitsē tsariwa tana kakiri ijapuijumutsarikarin ijawachimui. Nuatsēn tsariwa, ijaukin tana akitata ijapitutupapu, raepetsui akitakakuara riai tana uchimari ijatiri ijumutsarikatupaka raepena ijumutsarikatupanua. Umju, ikian ijumutsarikatupa ikira piijukapura ijutimia ra eratupaka tanatsēn pētsēka tsakapiri.

Ra wépē pētsēkautsui pēwataka chita awi O kati O. Ikuntsuikira 49, ānkel ipama ijakinupatara tsapuapē ra aitsēta ra ijaki. Tana utsui ijapana umitara tana ijanukari kuatiara marikua tana tēmēntē nimari.

Rana Āremaniatsui ijumuijari tana, rana mutsanata iriwataura ijumutsarikatsēn. Ikuntsuikira 58 ijumi ta iatirakuara, ta uchimata wépē akīta wépē pitainupanua upi wikkamuki. IKOOOOOO! Tana tsatsatsimari kati tana ijuriti inatsapuki.

# GOOOL



*I Tana uchima iatiranua! Yumatiwapuruuwinkana, kuniatiuwinkana, piijukawarakana, riai rana ijawarakana mainaniwarakana ijukukaka tana, kuëmata tana. Tana tsariwapa ipamari tana akita wapuruuwinkuaraka chunutsu uwëtara, tana chunutsu kati Jawai tsariwakata.*

*Yatirikuaraka maka ijumi tamanakana tsënuari ikarakana tamana tuijukatsui riai tsapukui wëpërapa ijanukatsën ra tamana. Tamana ta ukiriaitsë raëpë ijutipura, ra marinua, përatan, upi tana tsëta ijatukupëari, wrian ra ijumi tuitsaka.*

*Tana ijutipuka ipamari ura ta tsënu ta mamaka kumitsari ta:  
"Ipamamira, ipamamira. Ci pënu chunutsu Brasilka" ijuriti ukiriari ta kaukui ai uwë uchimatsën*

*Ta ipamui tsariwa, apukari ta utsui kati wësta ijumutsarika Brasilka, wrian ijuka ai amua imitsara.*







PERU

Ministerio  
del Cultura de  
Perú

OSITRAN

Organismo Supervisor de  
Instituciones del Estado  
y Fideicomisos de la  
Cultura y las Artes

"Diseño de la Igualdad de Oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año de la Lucha contra la Corrupción e Impunidad"

REUNIÓN ORDINARIA DEL COMITÉ DE AVALUACIÓN

ACTA 1

FECHA: Jueves 23 de octubre 2014

HORA: 10:00 a 11:00 horas

LUGAR: Sala Chancay - 5to piso - Ositrán

Asistentes: Ricardo González Vigil  
Marco Martos Carrera  
Anahí Barrionuevo

Luego de realizada la reunión de consenso del jurado calificador conformado por Ricardo González Vigil, Anahí Barrionuevo y Marco Martos Carrera se procede a declarar a los ganadores del Segundo Concurso de Cuentos "Ositrán, contigo por las rutas del Perú", considerando el siguiente orden de mérito:

1er puesto: LEANDRO FRANCISCO ALLEGRA ADOLFO

2do Puesto: MARÍA ELBA CHISPE HARA

3er Puesto: DEREK ZUMELIZU VEGA

Mención Honrosa: ANGELO VALENTINO CASTRO JUÁREZ

Mención Honrosa: VALERIA SANTIAGO MERCADO

Ricardo González Vigil  
Miembro de la Academia  
Poesía de la Lengua

Anahí Barrionuevo  
Editora

Marco Martos Carrera  
Presidente de la Academia  
Poesía de la Lengua



Oficina de Relaciones PBC para I  
Aviación Civil  
Central Telefónica (01) 400 6330  
correo electrónico: [correo.pbc@ositrain.gob.pe](mailto:correo.pbc@ositrain.gob.pe)





OSITRAN

EL REGULADOR DE LA INFRAESTRUCTURA  
DE TRANSPORTE DE USO PÚBLICO